

Tatartenliste Spanisch

Anstiftung Instigación
Gehilfenschaft Complicidad
Versuch Tentativa
Fahrlässigkeit Negligencia

<i>Art. 117 StGB</i>	Homicidio imprudente
<i>Art. 123 1 StGB</i>	Lesión leve
<i>Art. 123 2 2 StGB</i>	Lesión leve (con veneno, arma u objeto peligroso)
<i>Art. 123 2 3 StGB</i>	Lesión leve (en perjuicio de una persona indefensa o bajo su supervisión)
<i>Art. 125 1 StGB</i>	Lesión culposa
<i>Art. 125 2 StGB</i>	Lesión culposa (daños graves)
<i>Art. 126 StGB</i>	Malos tratos
<i>Art. 127 StGB</i>	Abandono
<i>Art. 128 StGB</i>	Omisión de socorro
<i>Art. 128bis StGB</i>	Falsa alarma
<i>Art. 129 StGB</i>	Exposición a peligro
<i>Art. 133 StGB</i>	Altercado
<i>Art. 134 StGB</i>	Ataque
<i>Art. 135 StGB</i>	Presentación de violencia
<i>Art. 136 StGB</i>	Administración de sustancias peligrosas a menores de edad
<i>Art. 137 StGB</i>	Apropiación indebida
<i>Art. 138 StGB</i>	Malversación de fondos
<i>Art. 139 1 StGB</i>	Robo
<i>Art. 139 2 StGB</i>	Robo por una organización criminal
<i>Art. 139 3 2 StGB</i>	Robo por un grupo criminal
<i>Art. 141 StGB</i>	Hurto
<i>Art. 141bis StGB</i>	Uso ilegal de bienes patrimoniales
<i>Art. 142 StGB</i>	Usurpación ilegal de energía
<i>Art. 143 StGB</i>	Adquisición ilegal de datos
<i>Art. 143bis StGB</i>	Entrada ilegal en un sistema informático
<i>Art. 144 1 StGB</i>	Daños materiales
<i>Art. 144 2 StGB</i>	Daños materiales (ultraje)
<i>Art. 144 3 StGB</i>	Daños materiales (daños importantes)
<i>Art. 144bis 1 1 StGB</i>	Daños de datos informáticos
<i>Art. 144bis 1 2 StGB</i>	Daños de datos informáticos (daños importantes)
<i>Art. 144bis 2 2 StGB</i>	Daños informáticos por una organización criminal
<i>Art. 145 StGB</i>	Malversación y sustracción de embargos y retención de objetos
<i>Art. 146 1 StGB</i>	Estafa
<i>Art. 146 2 StGB</i>	Estafa por una organización criminal
<i>Art. 147 1 StGB</i>	Abuso fraudulento de tratamiento de datos
<i>Art. 147 2 StGB</i>	Abuso fraudulento de tratamiento de datos informáticos por una organización criminal
<i>Art. 148 1 StGB</i>	Falsificación de cheques y tarjetas de créditos
<i>Art. 148 2 StGB</i>	Falsificación de cheques y tarjetas de créditos por una organización criminal
<i>Art. 149 StGB</i>	Estafa por una organización criminal
<i>Art. 150 StGB</i>	Obtención de un servicio de forma fraudulenta
<i>Art. 150bis StGB</i>	Fabricación y comercialización de materiales mediante la descodificación ilegal
<i>Art. 151 StGB</i>	Daño doloso de bienes patrimoniales
<i>Art. 155 1 StGB</i>	Falsificación de artículos
<i>Art. 155 2 StGB</i>	Falsificación de artículos por una organización criminal
<i>Art. 156 StGB</i>	Extorsión
<i>Art. 157 StGB</i>	Usura
<i>Art. 158 StGB</i>	Malversación en la gestión de negocios

<i>Art. 160 1 1 StGB</i>	Receptación
<i>Art. 160 2 StGB</i>	Encubrimiento por una organización criminal
<i>Art. 162 StGB</i>	Violación del secreto profesional y de fabricación
<i>Art. 163 StGB</i>	Concursos y embargos fraudulentos
<i>Art. 164 StGB</i>	Fraude de acreedores mediante menoscabo patrimonial
<i>Art. 169 StGB</i>	Disposición de bienes patrimoniales incautados
<i>Art. 172ter StGB</i>	Delito menor contra el patrimonio
<i>Art. 173 StGB</i>	Difamación
<i>Art. 174 1 StGB</i>	Calumnia
<i>Art. 174 2 StGB</i>	Calumnia (con premeditación)
<i>Art. 177 StGB</i>	Injuria
<i>Art. 179 StGB</i>	Violación del secreto de correspondencia
<i>Art. 179bis StGB</i>	Escucha telefónica y grabación de conversaciones ajenas
<i>Art. 179ter StGB</i>	Grabación ilegal de conversaciones
<i>Art. 179quater StGB</i>	Violación de la privacidad e intimidad mediante dispositivos de grabación
<i>Art. 179sexies StGB</i>	Comercializar y publicitar dispositivos de escucha, de sonido y de captura de imágenes
<i>Art. 179septies StGB</i>	Acoso telefónico
<i>Art. 179novies StGB</i>	Adquisición ilegal de datos personales
<i>Art. 180 StGB</i>	Amenaza
<i>Art. 181 StGB</i>	Extorsión
<i>Art. 186 StGB</i>	Allanamiento de morada
<i>Art. 187 StGB</i>	Abuso sexual de menores de edad
<i>Art. 188 StGB</i>	Abuso sexual de menores de personas dependientes
<i>Art. 194 StGB</i>	Exhibicionismo
<i>Art. 195 StGB</i>	Explotación de la prostitución
<i>Art. 197 StGB</i>	Pornografía
<i>Art. 198 StGB</i>	Acoso sexual
<i>Art. 199 StGB</i>	Práctica ilegal de la prostitución
<i>Art. 217 StGB</i>	Abandono de familia
<i>Art. 220 StGB</i>	Secuestro parental
<i>Art. 222 StGB</i>	Causa por negligencia de un incendio
<i>Art. 223 1 1 StGB</i>	Causa de una explosión
<i>Art. 223 2 StGB</i>	Causa por negligencia de una explosión
<i>Art. 225 StGB</i>	Peligros ocasionados por explosivos y gases tóxicos sin intención delictiva
<i>Art. 226 StGB</i>	Fabricación, ocultación, y distribución de explosivos
<i>Art. 231 1 1 StGB</i>	Propagar enfermedades humanas
<i>Art. 231 2 StGB</i>	Propagación negligente de enfermedades humanas
<i>Art. 237 1 1 StGB</i>	Perturbación del transporte público
<i>Art. 237 2 StGB</i>	Perturbación negligente del transporte público
<i>Art. 238 1 StGB</i>	Perturbación del transporte ferroviario
<i>Art. 238 2 StGB</i>	Perturbación negligente del transporte ferroviario
<i>Art. 240 2 StGB</i>	Falsificación de moneda (cuantía leve)
<i>Art. 241 StGB</i>	Falsificación de moneda
<i>Art. 242 StGB</i>	Puesta en circulación de moneda falsificada
<i>Art. 244 StGB</i>	Importación, adquisición y almacenamiento de moneda falsificada
<i>Art. 245 StGB</i>	Falsificación de sellos y timbres oficiales
<i>Art. 251 StGB</i>	Falsedad documental
<i>Art. 252 StGB</i>	Falsificación de documentos de identidad
<i>Art. 253 StGB</i>	Conseguir mediante engaño la autenticación de documentos públicos
<i>Art. 254 StGB</i>	Supresión de escrituras públicas
<i>Art. 258 StGB</i>	Aterrorizar a la población
<i>Art. 259 StGB</i>	Incitación al robo y a la violencia
<i>Art. 260 StGB</i>	Perturbación del orden público
<i>Art. 260bis 122 StGB</i>	Actos preparatorios punibles (daños corporales graves)
<i>Art. 260bis 140 StGB</i>	Actos preparatorios punibles (robo)
<i>Art. 260bis 183 StGB</i>	Actos preparatorios punibles (detención ilegal y secuestro)
<i>Art. 260bis 185 StGB</i>	Actos preparatorios punibles (toma de rehenes)
<i>Art. 260bis 221 StGB</i>	Actos preparatorios punibles (incendio)
<i>Art. 261 StGB</i>	Perturbación de la libertad de religión y culto
<i>Art. 261bis StGB</i>	Discriminación racial

<i>Art. 262 StGB</i>	Perturbar la paz de los difuntos
<i>Art. 263 StGB</i>	Perpetración de un acto alegando enajenación mental
<i>Art. 279 StGB</i>	Perturbación e impedimento de elecciones y votaciones
<i>Art. 280 StGB</i>	Injerencia en el derecho de voz y voto
<i>Art. 281 StGB</i>	Corrupción electoral
<i>Art. 282 StGB</i>	Fraude electoral
<i>Art. 282bis StGB</i>	Captación de votos
<i>Art. 283 StGB</i>	Violación del secreto de voto
<i>Art. 285 StGB</i>	Actos de violencia y amenazas contra las autoridades y funcionarios
<i>Art. 286 StGB</i>	Impedimento de un acto oficial
<i>Art. 287 StGB</i>	Usurpación de funciones públicas
<i>Art. 289 StGB</i>	Infracción a incautación oficial
<i>Art. 290 StGB</i>	Violación de precintos
<i>Art. 292 StGB</i>	Incumplimiento de decisiones administrativas
<i>Art. 293 StGB</i>	Divulgación de litigios confidenciales
<i>Art. 294 StGB</i>	Incumplimiento de un acto prohibido o la prohibición de tener contacto con otra persona y libertad de movimiento
<i>Art. 295 StGB</i>	Incumplimiento de la asistencia de la libertad condicional y otras órdenes
<i>Art. 303 StGB</i>	Inculpación calumniosa
<i>Art. 304 StGB</i>	Inducir a la administración de justicia a error
<i>Art. 305 StGB</i>	Encubrimiento
<i>Art. 305bis StGB</i>	Blanqueo de capitales
<i>Art. 307 StGB</i>	Falso testimonio
<i>Art. 312 StGB</i>	Abuso de autoridad
<i>Art. 314 StGB</i>	Malversación
<i>Art. 320 StGB</i>	Violación del secreto administrativo
<i>Art. 321 StGB</i>	Violación del secreto profesional
<i>Art. 323 StGB</i>	Incumplimiento de las deudas de los procedimientos de recaudación y concursales
<i>Art. 324 StGB</i>	Incumplimiento de terceras personas de las deudas de los procedimientos de recaudación y concursales
<i>Art. 332 StGB</i>	Apropiación indebida de lo hallado
<i>UeStG</i>	Infracción contra la UeStG (Ley de Infracciones cantonales)
<i>§ 16 UeStG</i>	Agravamiento
<i>Art. 21 ARV1</i>	Infracción de la ordenanza <i>Chauffeurverordnung</i> ARV1 (decreto Suizo de las condiciones laborales de los conductores de vehículos de transporte por carretera)
<i>Art. 28 ARV2</i>	Infracción de la ordenanza <i>Chauffeurverordnung</i> ARV2 (decreto Suizo de las condiciones laborales de los conductores de vehículos de transporte por carretera)
<i>Art. 115 1A AuG</i>	Paso por la frontera de forma ilegal
<i>Art. 115 1B AuG</i>	Estancia en un país de forma ilegal
<i>Art. 115 1C AuG</i>	Actividad remunerada sin permiso
<i>Art. 115 1D AuG</i>	Entrada y salida de un país de forma ilegal
<i>Art. 115 2 AuG</i>	Entrada ilegal en un país extranjero
<i>Art. 116 1A AuG</i>	Promover la entrada y salida de un país de forma ilegal
<i>Art. 116 1A+3A AuG</i>	Promover la entrada y salida de un país de forma ilegal (ánimo de lucro)
<i>Art. 116 1A+3B AuG</i>	Promover la entrada y salida de un país de forma ilegal (perpetración continuada)
<i>Art. 116 1ABIS AuG</i>	Promover la entrada y salida de un país o estancia ilegal
<i>Art. 116 1ABIS+3A AuG</i>	Promover la entrada y salida de un país o estancia ilegal (ánimo de lucro)
<i>Art. 116 1ABIS+3B AuG</i>	Promover la entrada y salida de un país o estancia (perpetración continuada)
<i>Art. 116 1B AuG</i>	Promover una actividad remunerada sin permiso
<i>Art. 116 1B+3A AuG</i>	Promover una actividad remunerada sin permiso (ánimo de lucro)
<i>Art. 116 1B+3B AuG</i>	Promover una actividad remunerada sin permiso (perpetración continuada)
<i>Art. 116 1C AuG</i>	Promover entrada en un país extranjero de forma irregular
<i>Art. 116 1C+3A AuG</i>	Promover la entrada en un país extranjero de forma irregular (ánimo de lucro)

<i>Art. 116 1C+3B AuG</i>	Promover la entrada en un país extranjero de forma irregular (perpetración continuada)
<i>Art. 117 1 AuG</i>	Empleo de un ciudadano extranjero sin permiso
<i>Art. 117 2 AuG</i>	Empleo de un ciudadano extranjero sin permiso de manera reiterada
<i>Art. 118 1 AuG</i>	Fraude de las autoridades
<i>Art. 118 1+3A AuG</i>	Fraude de las autoridades (ánimo de lucro)
<i>Art. 118 1+3B AuG</i>	Fraude de las autoridades (perpetración continuada)
<i>Art. 118 2 AuG</i>	Fraude de matrimonio putativo
<i>Art. 118 2+3A AuG</i>	Fraude de matrimonio putativo (ánimo de lucro)
<i>Art. 118 2+3B AuG</i>	Fraude de matrimonio putativo (perpetración continuada)
<i>Art. 119 1 AuG</i>	Incumplimiento de inclusión-exclusión
<i>Art. 120 1 AuG</i>	Infracción leve contra la Ley Federal suiza sobre los extranjeros
<i>Art. 19a BetmG</i>	Infracción según el artículo 19a de la ley de estupefacientes suiza
<i>Art. 20 1 BetmG</i>	Delito según el artículo 20 - apartado 1 de la ley de estupefacientes suiza
<i>Art. 19 1 BetmG</i>	Delito según el artículo 20 - apartado 1 de la ley de estupefacientes suiza
<i>Art. 40 1 BSG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre la navegación fluvial
<i>Art. 40 2 BSG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre la navegación fluvial (perjuicio grave de la norma de tráfico)
<i>Art. 86 EBG</i>	Infracción de la ley sobre transporte ferroviario
<i>Art. 14 GewR</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre la industria turística
<i>Art. 70 GSchG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre la protección del medio acuático
<i>Art. 71 GSchG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre la protección del medio acuático
<i>Art. 38 – 42 LG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza respecto a la lotería y apuestas ilegales
<i>Art. 44 LG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza respecto a la lotería y apuestas ilegales (reincidencia)
<i>Art. 47 LMG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre alimentos y artículos de primera necesidad
<i>Art. 48 LMG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre alimentos y artículos de primera necesidad
<i>Art. 14 1 NSAG</i>	Infracción de la ley de peajes suiza
<i>Art. 57 PBG</i>	Falta dolosa de la ley de transporte de viajeros suiza
<i>Art. 19 SDR</i>	Infracción de las disposiciones relativas al envío de mercancías (mercancías peligrosas)
<i>Art. 20 SDR</i>	Infracción de las disposiciones relativas a la manipulación de mercancías (mercancías peligrosas)
<i>Art. 21 SDR</i>	Infracción de las disposiciones relativas al transporte de mercancías (mercancías peligrosas)
<i>Art. 22 SDR</i>	Infracción del transportista y del titular del vehículo (mercancías peligrosas)
<i>Art. 37 1 1 SprStG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre sustancias explosivas
<i>Art. 37 12, 37 2, 38 SprStG</i>	Infracción de la Ley federal suiza sobre sustancias explosivas
<i>Art. 90 1 SVG</i>	Violación de las normas de circulación
<i>Art. 90 2 SVG</i>	Violación grave de las normas de circulación
<i>Art. 90 3 SVG</i>	Negligencia grave de las normas de circulación
<i>Art. 91 1A SVG</i>	Conducir en estado de incapacidad de conducción (vehículo a motor, estado de embriaguez)
<i>Art. 91 1B SVG</i>	Violación de la prohibición de conducir bajos los efectos del alcohol
<i>Art. 91 1C SVG</i>	Conducir en estado de incapacidad de conducción (vehículos sin motor)
<i>Art. 91 2A SVG</i>	Conducir en estado de incapacidad de conducción (vehículo a motor, prueba de alcoholemia mediante el aire espirado o concentración de alcohol en sangre)
<i>Art. 91 2B SVG</i>	Conducir en estado de incapacidad de conducción (automóvil, otras razones)
<i>Art. 91A 1 SVG</i>	Incumplimiento de las medidas de comprobación de la incapacidad de conducción (vehículo a motor)
<i>Art. 91A 2 SVG</i>	Incumplimiento de las medidas de comprobación de la incapacidad de conducción (vehículo sin motor)
<i>Art. 92 1 SVG</i>	Conducta obligatoria en caso de accidente
<i>Art. 92 2 SVG</i>	Conducta obligatoria en caso de accidente (huída del conductor)
<i>Art. 93 1 SVG</i>	Merma dolosa de la seguridad en el trabajo
<i>Art. 93 2A SVG</i>	Conducción de un vehículo en mal estado

<i>Art. 93 2B SVG</i>	Prestar un vehículo en mal estado
<i>Art. 94 1A SVG</i>	Sustracción de un vehículo para su uso
<i>Art. 94 1B1 SVG</i>	Conducción de un vehículo robado
<i>Art. 94 1B2 SVG</i>	Ir de copiloto en un vehículo robado
<i>Art. 94 2 SVG</i>	Sustracción de un vehículo para su uso (familia)
<i>Art. 94 3 SVG</i>	Uso indebido de un vehículo
<i>Art. 94 41 SVG</i>	Uso sin autorización de una bicicleta (ciclomotor)
<i>Art. 94 42 SVG</i>	Uso sin autorización de una bicicleta (ciclomotor) (familia)
<i>Art. 95 1A SVG</i>	Conducción de un vehículo sin carné de conducir
<i>Art. 95 1B SVG</i>	Conducción de un vehículo pese a la denegación, retirada o inhabilitación del carné
<i>Art. 95 1C SVG</i>	Conducción de un vehículo con el carné de conducir en periodo de aprendizaje caducado
<i>Art. 95 1D SVG</i>	Actos ilegales de los conductores aprendices
<i>Art. 95 1E SVG</i>	Prestar un vehículo a un conductor sin el carné requerido
<i>Art. 95 2 SVG</i>	Conducción de un vehículo a motor con el permiso de conducir provisional caducado
<i>Art. 95 3A SVG</i>	Incumplir las obligaciones o limitaciones vinculadas al carné de conducir
<i>Art. 95 3B SVG</i>	Acompañante inadmisibles en el período de aprendizaje del conductor
<i>Art. 95 3C SVG</i>	Impartir clases de conducir sin licencia de profesor de autoescuela
<i>Art. 95 4A SVG</i>	Conducción de una bicicleta a pesar de la retirada del carné de conducir
<i>Art. 95 4B SVG</i>	Conducción de un carro a pesar de la retirada del carné de conducir
<i>Art. 96 1A SVG</i>	Conducir sin carné de conducir o sin matrícula
<i>Art. 96 1B SVG</i>	Conducir sin permiso de conducción
<i>Art. 96 1C SVG</i>	Conducir bajo incumplimiento de los requisitos legales
<i>Art. 96 21 SVG</i>	Conducir sin el seguro obligatorio de responsabilidad civil
<i>Art. 96 3+1A SVG</i>	Dejar conducir sin carné de conducir o sin matrícula
<i>Art. 96 3+1B SVG</i>	Dejar conducir sin permiso de conducción
<i>Art. 96 3+1C SVG</i>	Dejar conducir bajo incumplimiento de los requisitos legales
<i>Art. 96 3+21 SVG</i>	Dejar conducir sin el seguro obligatorio de responsabilidad civil
<i>Art. 97 1A SVG</i>	Utilización impropia del carné de conducir y/o de la matrícula
<i>Art. 97 1B SVG</i>	No presentar el carné de conducir y/o la matrícula
<i>Art. 97 1C SVG</i>	Cesión impropia del carné de conducir y/o la matrícula
<i>Art. 97 1D SVG</i>	Obtener de forma fraudulenta un carné y/o permiso de conducción (circulación de tráfico)
<i>Art. 97 1E SVG</i>	Falsificación o alteración de la matrícula
<i>Art. 97 1F SVG</i>	Uso de una matrícula falsificada o alterada
<i>Art. 97 1G SVG</i>	Apropiación ilícita de matrícula
<i>Art. 98 A und B SVG</i>	Actuación ilícita ante una señalización
<i>Art. 98 C SVG</i>	No comunicar los daños causados a una señal de tráfico de manera involuntaria
<i>Art. 98 D SVG</i>	Colocación indebida de una señal de tráfico o señalización
<i>Art. 98A 1A SVG</i>	Utilización indebida de dispositivos para advertir de un control de tráfico
<i>Art. 98A 1B SVG</i>	Prestar ayuda al manejo indebido de dispositivos para advertir de un control de tráfico
<i>Art. 98A 3A SVG</i>	Advertencia pública de un control de tráfico
<i>Art. 98A 3B SVG</i>	Ofrecer un servicio para advertir de un control de tráfico
<i>Art. 98A 3C SVG</i>	Desarrollo de dispositivos para advertir de un control de tráfico
<i>Art. 99 SVG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre el tráfico
<i>Art. 26 1 TSchG</i>	Maltrato de animales
<i>Art. 26 2 TSchG</i>	Maltrato negligente de animales
<i>Art. 28 1, 28 3 TSchG</i>	Infracción de la ley de protección de los animales
<i>Art. 28 2 TSchG</i>	Infracción negligente de la ley de protección de los animales
<i>Art. 47 1A–C, 48 1A–C TSG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre el control de la epizootia
<i>Art. 47 2 TSG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre el control de la epizootia
<i>Art. 60 USG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre la protección del medio ambiente
<i>Art. 61, 61A USG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre la protección del medio ambiente
<i>Art. 23 UWG</i>	Delito contra la Ley Federal suiza sobre la competencia desleal
<i>Art. 24 UWG</i>	Infracción de la Ley Federal suiza sobre la competencia desleal
<i>Art. 32A VEP</i>	Infracción de la ley sobre la introducción de la circulación libre de personas
<i>Art. 96 VRV</i>	Infracción del reglamento de circulación

<i>Art. 219 VTS</i>	Infracción del reglamento sobre los requisitos técnicos para vehículos de carretera
<i>Art. 60 VVV</i>	Infracción del reglamento sobre el seguro obligatorio de responsabilidad civil en circulación
<i>Art. 143 VZV</i>	Infracción del reglamento sobre el permiso de circulación
<i>Art. 145 4 VZV</i>	Conducción de una motocicleta sin seguro obligatorio de responsabilidad civil
<i>Art. 145 5 VZV</i>	Infracción del reglamento sobre la documentación de personas y vehículos en circulación
<i>Art. 146 VZV</i>	No justificar la falta de asistencia en clase de autoescuela
<i>Art. 147, 149 VZV</i>	Infracción del reglamento sobre la documentación de personas y vehículos en circulación
<i>Art. 33 1, 33 3 WG</i>	Delito contra la ley de tenencia de armas
<i>Art. 33 2, 34 1 WG</i>	Infracción de la ley de tenencia de armas
<i>Art. 258 ZPO</i>	Infracción de la prohibición de perturbar en fincas